Cena 1 zł

echo KRAKOWA

ROK XXXII PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 190 (9867)
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

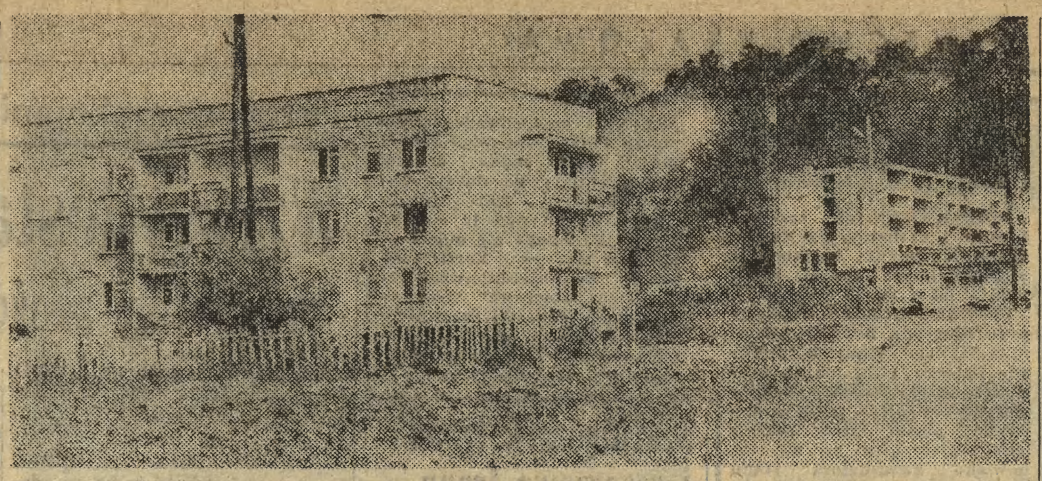
Kraków, środa 24 sierpnia 1977 r.

Szachinszach Iranu i cesarzowa Iranu goszczą dziś w Gdańsku

Środa jest trzecim dniem oficjalnej wizyty jaką składają w Polsce szachinszach Iranu Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr i cesarzowa Iranu Farah Pahlavi. Dostojni goście kontynuują podróż po naszym kraju i dziś przybędą na Wybrzeże Gdańskie. Zwiedzą m. in. Gdańsk i jego zabytkową Starówkę a także tamtejsze nowoczesne zakłady przemysłowe.

Jak już informowaliśmy — wczoraj szachinszach Iranu, Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr i cesarzowa Iranu, Farah Pahlavi odwiedzili stolicę Wielkopolski — Poznań. W podróży towarzyszył im przewodniczący Rady Państwa Henryk Jabłoński z małżonką.

(Dokończenie na str. 2)



Fragment osiedla domów mieszkalnych dla pracowników naukowych i produkcji rolnej w Karniowicach. Niestety, budowa jest znacznie opóźniona.

Zabytkowy dworek w Karniowicach.

Fot. JADWIGA RUBIŚ

W KARNIOWICACH KOŁO KRAKOWA

Powstaje ogólnokrajowy ośrodek szkoleniowy dla pracowników rolnictwa

Nie opodal Krakowa — w Karniowicach, gdzie mieści się siedziba Krakowskiego Ośrodka Postępu Rolniczego, powstaje — pierwsze tego rodzaju w kraju centrum, mające spełniać ważne zadania na rzecz rozwoju oświaty rolniczej.

W przyszłym roku rozpocznie się tu budowa gmachu-wytwórni filmów o tematyce rolnej, a także zestawów kolorowych przeźroczy z taśmami magnetofonowymi z zapisami o charakterze szkoleniowym. Służyć będą celom nauczania w szkołach i technikach rolniczych, a także podnoszeniu kwalifikacji kadr służb rolnych w całym kraju.

W budowie znajduje się 4-kondygnacjowy obiekt hotelowo-dydaktyczny na 120 miejsc. Będą w nim kwaterować pracownicy służb rolnych (traktorzyści, mechanizatorzy, inseminatorzy, chemizatorzy rolnictwa) oraz rozmaitych instytucji działających dla potrzeb rolnictwa przyjeżdżający do Karniowic dla podnoszenia swej wiedzy zawodowej. Sale dydaktyczne wyposażone zostaną w najnowocześniejszą aparaturę audiowizualną.

Tutaj także wznosi się 8 domów o 120 superkomfortowych mieszkaniach. Przeznaczone będą dla kadry naukowej i produkcyjnych pracowników rolnych Krakowskiego Ośrodka Postępu Rolniczego. Rozwija on bowiem działalność na rzecz wdrożeń wyników prac naukowych do produkcji uprawnej i hodowlanej. Zwiększa też z roku na rok — drogą zakupu i przejmowania — uprawiany przez siebie areał gruntów, koncentruje uwagę na produkcji zwierząt inwentarskich.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Robót Elewacyjno-Budowlanych prowadzące tu podjęte już inwestycje — niestety — nie wykazuje się zadowalającym postępem robót. Domy mieszkalne, na które pilnie czeka Ośrodek, dla rozwiązania swych trudności w zatrudnieniu — oprócz jednego już zasiedlonego — są poważnie opóźnione w budowie i znajdują się

(Dokończenie na str. 2)

Nie zapomniany dla melomanów, był wczorajszy recital wiolonczelowy prof. Kazimierza Wiłkomirskiego, który w zabytkowym kościele OO Pijarów grał utwory Jana Sebastiana Bacha.

Fot. Jadwiga Rubiś

W GENEWSKIM Pałacu Narodów odbyło się we wtorek kolejne plenarne posiedzenie Komitetu Rozbrojeniowego 30 państw. W obradach dominowała problematyka rozbrojenia chemicznego. W debacie generalnej zabrał głos przewodniczący delegacji polskiej, amb. Eugeniusz Wyzner wskazując na znaczenie, jakie opinia publiczna w Polsce przywiązuje do szybkiego postępu rozmów w sprawie zakazu broni chemicznej.

POLSKA centrala handlu zagranicznego „Varimex" zawarła 23 bm. w Moskwie kontrakt na dostawę do ZSRR 190 przędzarek do wełny o wartości 30 mln złotych dewizowych.

ZE ŚWIATA

Ich producentem jest łódzka „WIFAMA".

W POŁUDNIOWO-WSCHODNIEJ prowincji Etiopii — Ogadenie w dalszym ciągu trwają walki między wojskami etiopskimi a grupami tzw. Frontu Wyzwolenia Zachodniej Somalii, w których skład wchodzą także żołnierze somalijscy.

PRZEWODNICZĄCY Komitetu Wykonawczego Organizacji Wyzwolenia Palestyny, Jaser Arafat, przebywający z wizytą w Egipcie, oświadczył, że jego organizacja pragnie nawiązać kontakt i spotkać się z przedstawicielem administracji USA. Arafat poinformował przy okazji, że OWP zwróciła się o zgodę na otwarcie swego biura w USA.

Prezydent Broz Tito z wizytą w Phenianie

PHENIAN

Na zaproszenie prezydenta KRLD, Kim Ir Sena przybywa dzisiaj do Phenianu z wizytą oficjalną prezydent Jugosławii, Josip Broz Tito.

Rewizytuje on koreańskiego przywódcę, który odwiedził Jugosławię w 1975 r.

Napięta sytuacja w Libanie

Siły prawicowe i artyleria izraelska ostrzelały we wtorek wieczorem miasta Hasbija i Nabatija, w południowym Libanie, znajdujące się pod kontrolą ugrupowań lewicy libańsko-palestyńskiej. Wśród mieszkańców są zabici i ranni.

W wyniku starć między muzułmańskimi a chrześcijańskimi mieszkańcami wioski Brih 18 osób zostało zabitych.

Nie ustaje fala protestów przeciwko bombie neutronowej

W Holandii — jak pisze korespondent PAP Jan Sierzputowski — rozwija się intensywna akcja protestacyjna pod hasłem: „Stop bombie neutronowej!". Akcja ogarnęła szerokie kręgi społeczeństwa — polityków, działaczy związków zawodowych, duchowieństwo, nauczycieli i środowiska twórcze.

Problemom walki przeciwko wyścigowi zbrojeń, o odprężenie i bezpieczeństwo, przeciwko planom produkcji w USA nowego rodzaju broni jądrowej — bomby neutronowej, było poświęcone posiedzenie zachodnioniemieckiego Komitetu na rzecz Współpracy i Rozbrojenia, we Frankfurcie n/Menem.

Ankieta przeprowadzona przez amerykański Instytut Harrisa wykazuje, że nie wszyscy Amerykanie popierają zamierzenia swego rządu jeśli chodzi o produkcję bomby neutronowej. Opinia publiczna jest podzielona w tej sprawie.

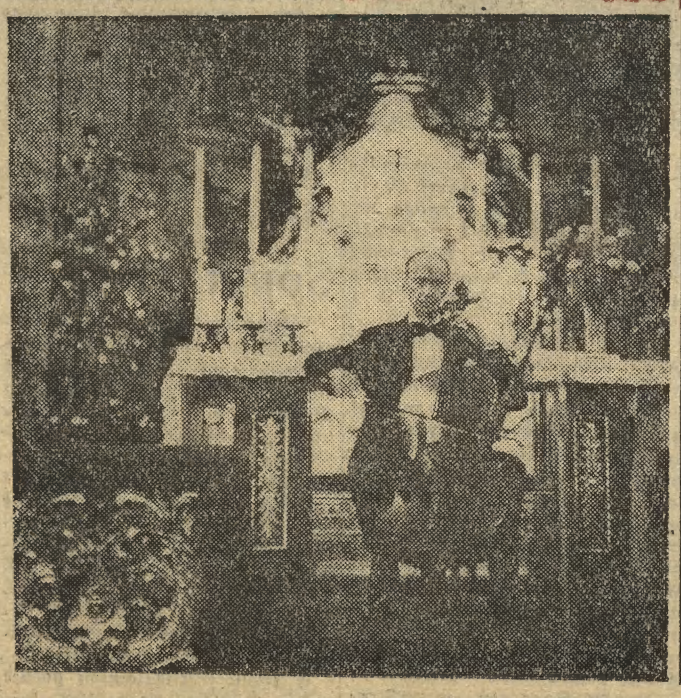
• Śnieg w Pirenejach
• Upały w Iranie

PARYŻ

● W Pirenejach Francuskich spadł na wysokości 2 tys metrów śnieg. Drogi pokryły się w niektórych miejscach 15-centymetrową warstwą białego puchu.

● W południowo-zachodniej części Iranu panują upały w granicach 45—53 st. C.

● Ulewne deszcze, gradobicie i trąby powietrzne z nie spotykaną od lat gwałtownością nawiedziły w ostatnich dniach całe Włochy, powodując liczne ofiary w ludziach i wyrządzając straty materialne.



Wędrówka przez pustynię

LONDYN

28-letnia Angielka Robin Davidson wędruje od dwóch miesięcy przez bezludne rejony pustyni Gibsona w środkowej Australii. Towarzyszą jej jedynie cztery wielbłądy i mały pies.

Trasa podróży wynosi ok. 13 tys. km.

Gubernator stanu Maryland oskarżony o oszustwa

WASZYNGTON

Korespondent PAP, Stanisław Głąbiński pisze:

Przed sądem stanowym stanu Maryland w Baltimore zakończył się proces gubernatora stanowego, Marvina Mandela i kilku innych osób. Wszyscy oni zostali oskarżeni o branie i dawanie łapówek, oszustwa, sprzeniewierzanie pieniędzy publicznych i inne podobne przestępstwa. Ława przysięgłych uznała gubernatora Mandela i pozostałych oskarżonych winnymi zarzucanych im czynów.

Za kilka dni sąd ogłosi wyrok, a gubernatorowi grozi wieloletnie więzienie i wysoka grzywna.

Muzyka w starym Krakowie

ŚRODA, 24 SIERPNIA, GODZ. 20.30 SYNAGOGA, UL. SZEROKA 24

Koncert zespołu kameralnego z Bordeaux pod dyrekcją Jacquesa Pernoo.

CZWARTEK, 25 SIERPNIA, GODZ. 20.30, SALA ARSENAŁU

Recital wokalny Andrzeja Hiolskiego.

Andrzeja Hiolskiego nie trzeba specjalnie przedstawiać krakowskim melomanom. Jego występy gromadzą tłumy słuchaczy, jest jednym z najwybitniejszych polskich wokalistów. Ogromne uznanie zdobyła mu m. in. wspaniała interpretacja schumannowskich „Dichtersliebe". Usłyszymy je w czasie jutrzejszego recitalu Andrzeja Hiolskiego, któremu towarzyszyć będzie znakomity pianista-kameralista Jerzy Marchwiński, o którego współpracę zabiegają nie tylko najlepsi polscy artyści, ale także wybitni muzycy z innych krajów.

Andrzej Hiolski wystąpi w sali Arsenału, budowli której początki sięgają XVI wieku. W wieku XIX umieszczono tu, po przebudowie, bibliotekę Czartoryskich. Obecnie w sali tej zgromadzono najcenniejsze arcydzieła kolekcji Czartoryskich m. in. słynną Damę z łasicą — Leonarda da Vinci.

Po ucieczce Kapplera

RZYM, BONN

„Afera Kapplera" jest nadal przedmiotem uwagi polityków i opinii publicznej. W Rzymie odbyło się we wtorek publiczne posiedzenie Komisji Obrony Senatu włoskiego, poświęcone skandalicznej i nie wyjaśnionej wciąż do końca ucieczce hitlerowskiego zbrodniarza wojennego.

Minister obrony Włoch, Vito Lattanzia oświadczył, że nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ucieczkę więźnia, ale nie wyjaśnił bliżej jak do niej doszło, tłumacząc się tym, że śledztwo jest jeszcze w toku.

Rząd RFN zapewnił we wtorek, że nie uczestniczył w „przygotowaniu ani też przeprowadzeniu" ucieczki H. Kapplera z Włoch do Republiki Federalnej.

Gruenewald oświadczył, że kompetentne władze „starannie badają wniosek rządu włoskiego o ekstradycję Kapplera i że udzielą odpowiedzi na ten wniosek

JUTRO pogoda rejonu Krakowa kształtować się będzie na skraju wyżu. Zachmurzenie niewielkie. Rano zamglenia. Wiatry północno-zachodnie 2—4 m/sek. Temperatura dniem 18—21, nocą 10—7 st. C.

SOPOT 77

Festiwale czas kończyć! Jak co roku tak i tym razem sezon wielkich festiwali piosenkarskich zamyka międzynarodowe spotkanie w Sopocie. Festiwal sopocki wrósł w kalendarz polskiego lata. Przyzwyczaili się doń nawet i bywalcy światowych festiwali (choć tak zawsze narzekają na niskie loty „Sopockiego lata"). Uboga, ale przecież atrakcyjna stała się z czasem gala w Operze Leśnej.

Co tym razem w Sopocie?

Jedno przede wszystkim: Festiwal „Interwizji". Wszystkie poczynania programowe i organizacyjne podporządkowano interesom milionowej publiczności, która od środy do soboty spędzać będzie wieczory przed ekranami telewizorów. W Polsce, Czechosłowacji, na Węgrzech, tam wszędzie, gdzie sięga organizacja „Interwizji". Nowa koncepcja imprezy przypomina w pewnej mierze konkurs „Eurowizji". Czy osiągnie podobny rozgłos? Czy laureaci konkursu „Interwizji" dorównają popularnością swym kolegom z „konkurencji" (jak ABBA)?

O tym jednak mowa będzie w szerszych omówieniach. Dziś dopiero inauguracja Festiwalu. Na leśnej estradzie, pięknie przygotowanej scenograficznie przez Teresę Zygadlewicz, próbują orkiestry pod batutami Henryka Debicha i Zbigniewa Górnego, przygotowują się uczestnicy konkursów.

Doprawdy nie pamiętam, by kiedykolwiek zgromadziła się naraz na sopockiej estradzie, tak dobrana stawka konkurentów. Frank Schobel z NRD, Kati Kovacs z Węgier, Helena Vondrackova i Jiri Korn z CSRS (niestety niepewny jest występ Karela Gotta), Lili Iwanova i Bisser Kirow z Bułgarii, Maryla Rodowicz — to w swych krajach gwiazdy najjaśniejszego blasku. Wszyscy oni wystąpią w konkursie „Interwizji", gdzie Rada Artystyczna (ciekawostka — tak nazwano tym razem jury), pod kierownictwem Jana Krzyżanowskiego, oceniać będzie prezentowane piosenki. Interpretacje natomiast konkurować będą w konkursie płytowym (szefem Rady jest tu Takis Kambas), gromadzącym tradycyjnie mniej znanych przedstawicieli firm fonograficznych...

Wszystkie koncerty festiwalowe poprowadzi Irena Dziedzic której do posług scenicznych dodano dwóch dziennikarzy — spikerów: Jacka Bromskiego i Marka Gaszyńskiego. Jak reżyser Jerzy Gruza uatrakcyjni koncert — nie zdradzę, sami czytelnicy już dziś to obejrzą.

Dwa transmitowane konkursy piosenkarzy to nie wszystko. O „Bursztynową Antenę" (srebro z bursztynem, wg projektu

(Dokończenie na str. 2)

Edward Gierek przebywał w woj. olsztyńskim

Spotkanie ze żniwiarzami

I sekretarz KC PZPR, Edward Gierek przebywał 23 bm. w woj. olsztyńskim, zapoznając się z przebiegiem prac żniwnych oraz inicjatywami podejmowanymi w tym regionie dla zwiększenia produkcji zwierzęcej.

Edward Gierek wraz z gospodarzami województwa: I sekretarzem KW PZPR, Leonem Kłonicą i wojewodą olsztyńskim Sergiuszem Rubczewskim odwiedził żniwiarzy pracujących na polach zakładu rolnego w Urbanowie, wchodzącego w skład PGR.

W serdecznej rozmowie ze żniwiarzami E. Gierek gratulował im dobrej roboty w trudnych warunkach atmosferycznych i życzył poprawy pogody. Wskazał na potrzebę jak najlepszego wykorzystania sprzętu i udzielania pomocy rolnikom indywidualnym w szybkim zakończeniu sprzętu zbóż.

I sekretarz KC PZPR zwiedził przekazaną przed niespełna trzema laty przemysłową fermę tuczu trzody chlewnej w Knopinie. Edward Gierek odwiedził także przekazany do użytku przed tegorocznym Świętem Odrodzenia Zakład Mechanizacji i Automatyzacji Montażu „UNITRA—UNIMA" w Szczytnie. Wytwarzane w nim będą m. in. różne elementy elektroniczne, m. in. do produkcji telewizorów kolorowych i aparatury pomiarowej.

Na zakończenie wizyty, E. Gierek spotkał się z członkami Sekretariatu KW PZPR w Olsztynie.

W dniu Święta Lotnictwa

Przed 33 laty — 23 sierpnia 1944 r. — Ludowe Lotnictwo Polskie przeszło swój chrzest bojowy. W dniu święta polskich skrzydeł w całym kraju odbyły się liczne uroczystości.

W Krakowie — na grobach lotników, na cmentarzu Rakowickim i pod obeliskiem ku czci lotników polskich poległych podczas II wojny światowej, kwiaty złożyli byli pilociweterani walk narodowowyzwoleńczych.

Delegacja Norymbergi z wizytą w Urzędzie m. Krakowa

Przebywający w Krakowie nadburmistrz Norymbergi dr **H. Urschlechter** i dyrektor d/s prasy i informacji **W. Schatz** spotkali się 23 bm. w Urzędzie Miasta z kierownictwem administracyjnym Krakowa, z prezydentem J. Pękalą na czele.

Prezydent J. Pękala zapoznał dostojnych gości z historią Krakowa, reformą administracyjną, planami rozwoju inwestycyjnego i społeczno-gospodarczego.

Nadburmistrz dr H. Urschlechter poinformował prezydenta, że jego wizyta w Krakowie ma na celu negocjacje w sprawie nawiązania współpracy między Krakowem a Norymbergą.

Burmistrz dr H. Urschlechter zaproponował zorganizowanie w roku przyszłym w Krakowie dużej wystawy zabawek z produkcji której słynie Norymberga.

Prezydent J. Pękala zaakceptował projekt urządzenia w Krakowie wystawy zabawek oraz w Norymberdze — wystawy krakowskiego folkloru. Omówił też sprawy kontaktów między młodzieżą obu miast.

W „Lajkoniku"

Krakowska Gra Liczbowa „Lajkonik" z gry 1053 losowanej dnia 21 sierpnia 1977 r. za wygrane płaci:

● **W I LOSOWANIU:** za 4 trafienia po zł 3.787, za 3 trafienia po zł 57, za 2 trafienia po zł 5, za 3 trafienia z dodatkową po zł 157, za 2 trafienia z dodatkową po zł 20.

● **W II LOSOWANIU:** za 4 trafienia po zł 1.328, za 3 trafienia po zł 44, za 2 trafienia po zł 5, za 3 trafienia z dodatkową po zł 144, za 2 trafienia z dodatkową po zł 20.

● **PONADTO:** za 4-cyfrową końcówkę banderoli kuponu a 20 zł, premie pieniężne po 4.000 zł i za 3-cyfrowe końcówki banderoli kuponu a 20 zł premie pieniężne po 300 zł.

Tysiące hektarów pól pod wodą

Ewakuacja ludności z terenów powodziowych

Ciągłe opady — chociaż miejscami o mniejszym niż 22 bm. nasileniu — utrzymywały się również we wtorek w południowo-zachodniej i centralnej Polsce.

W woj. skierniewickim jest zalanych lub podtopionych ok. 35 tys. ha pól; na Opolszczyźnie — kilkanaście tysięcy ha; we Wrocławskiem — ok. 3 tys. ha. Wody Kaczawy, Nysy Szalonej i Czarnej Wody przedostały się na przeszło 2 tys. ha użytków rolnych w woj. legnickim.

Woda przekracza stan alarmowy na całej długości Odry — od granicy państwa do Szczecina.

Ze wsi i miast zagrożonych powodzią ewakuuje się ludność. Nie ma — jak dotychczas — zagrożenia powodziowego w dorzeczu górnej Wisły

Z KRAJU

ROZPOCZĘTO już sprzedaż biletów i karnetów na XI Festiwal Pianistyki Polskiej w Słupsku, który odbędzie się w dniach od 3 do 10 września.

PRZEWODNICZĄCY Społecznego Komitetu Budowy Pomnika-Szpitala Centrum Zdrowia Dziecka, min. Janusz Wieczorek przyjął Czesława Czester-Grabowskiego z USA, wydawcę pisma „Post Eagle", kandydującego w br. na stanowisko gubernatora stanu New Jersey. Cz. Czester-Grabowski przekazał kwotę ponad tysiąca dolarów, zebraną wśród czytelników pisma, deklarując także dalszą zbiórkę oraz wprowadzenie stałej informacji o budowie pomnika-szpitala Centrum Zdrowia Dziecka.

DOWÓDCA FRACHTOWCA Polskich Linii Oceanicznych m/s „Skoczów" kpt. Wojciech Myszko, poinformował za pośrednictwem Gdynia-Radio, o pomyślnie przeprowadzonej na Morzu Północnym akcji ratowniczej. Polski statek spotkał tam dryfujący na dużej fali jacht bandery RFN „Lady Alma". Jednostka ta straciła ster, a jej załoga nie mogła utrzymać się na kursie do brzegu. Za pośrednictwem radiostacji „Skoczowa" wezwano na pomoc jednostki ratownicze RFN. Do czasu przybycia kutra ratowniczego „Skoczów" asekurował uszkodzony jacht.

Konferencja PUGWASH

BONN

Dzisiaj rozpoczyna się w Monachium kolejna konferencja PUGWASH. W obradach, weźmie udział około 250 uczonych z 60 krajów, również z Polski.

Wśród tematów obecnej konferencji PUGWASH na czoło wysuwają się takie zagadnienia, jak wyścig zbrojeń, odprężenie, sytuacja krajów rozwijających się i ochrona środowiska naturalnego. Nazwa konferencji — PUGWASH — pochodzi od kanadyjskiego miasta, gdzie w 1957 r. po raz pierwszy spotkali się naukowcy z wielu krajów, by debatować nad możliwością zapewnienia trwałego pokoju.

Szachinszach Iranu i cesarzowa Iranu w Gdańsku

(Dokończenie ze str. 1)

Na lotnisku w Poznaniu, dostojnych gości witają gospodarze miasta i województwa: Jerzy Zasada i Władysław Śleboda. Staropolskim zwyczajem ich Cesarskim Mościom wręczono chleb i sól, a młodzież w barwnych strojach regionalnych obdarowała ich kwiatami.

Zwiedzanie Zakładów Metalowych „H. Cegielski", rozpoczęło się od obejrzenia zakładowego muzeum. Następnie dostojni goście z zainteresowaniem oglądali nowoczesne, wyposażone na najwyższym poziomie światowym — węzły produkcyjne. Warto nadmienić, że wyroby fabryki obrabiarek HCP zarekomendowały się już na rynku irańskim.

„HCP" należą dziś do czołowych producentów silników okrętowych w Europie i na świecie. Dostojni goście żywo interesowali się tą dziedziną bowiem, jak wiadomo, Iran w kilku minionych latach nabył serię statków zbudowanych w PRL, zaś do portów cesarstwa często zawijają jednostki morskie pod polską banderą.

Następnie dostojni goście przybyli na rynek staromiejski. Prastarym zwyczajem szachinszach Iranu otrzymał od gospodarzy miasta symboliczny klucz do stolicy Wielkopolski. Młodzież wręczyła cesarzowej Iranu bukiet pięknych kwiatów.

Dostojnych gości podejmował śniadaniem w Sali Królewskiej przewodniczący WRN Jerzy Zasada.

Miłym momentem wizyty Ich Cesarskich Mości w Ratuszu był koncert słynnego chóru „Poznańskie słowiki" pod dyrekcją Stefana Stuligrosza.

Następnie, szachinszach Iranu i cesarzowa Iranu w towarzystwie przewodniczącego Rady Państwa i jego małżonki obejrzeli Starówkę poznańską,

Z kolei, dostojni goście udali się do dzielnicy mieszkaniowej Rataje.

Serdecznie żegnani przez gospodarzy miasta i województwa szachinszach Iranu i cesarzowa Iranu oraz przewodniczący Rady Państwa z małżonką opuścili Poznań.

Pełne zaspokojenie popytu

Wzrost dostaw na rynek produktów zbożowo-młynarskich

Na pełnych obrotach pracują przedsiębiorstwa przemysłu zbożowo-młynarskiego „PZŻ", które starają się wytworzyć jak największe ilości produktów zbożowo-młynarskich na potrzeby rynku. Zadania te realizowane są pomyślnie.

Dzięki pracom modernizacyjnym, przemysł ten z nadwyżką realizuje zamówienia handlu na dostawę mąki, makaronów, płatków i innych tego typu produktów, co zapewnia pełne zaspokojenie zapotrzebowania rynku na te wyroby.

M. in. oddanie do eksploatacji w czerwcu br. dużego młyna w Stargardzie Szczecińskim oraz zmodernizowanie dwóch innych młynów zapewniło dalszy przyrost zdolności w przemiale zbóż o ponad 120 tys. ton w ciągu roku. Jeśli dodamy do tego, że przemysł zgromadził dostateczne zapasy wysokiej jakości zbóż konsumpcyjnych z produkcji krajowej i z importu, to w pełni realna jest szansa na dalsze powiększenie i wzbogacenie asortymentowe dostaw podstawowych wyrobów zbożowo-mącznych.

Planuje się więc, że w II półroczu br. rynek otrzyma ponad 230 tys. ton mąki pszennej, czyli o przeszło 40 tys. ton więcej niż w I półroczu br. Znacznie więcej znajdzie się w sklepach mąki wysokiej jakości, jak m. in. „Poznańska" i „Mazowiecka".

Zakłady Koncentratów Spożywczych dostarczą w obecnym półroczu o ok. 18—20 proc. tych produktów więcej niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. Załogi przemysłu chłodniczego dążą do wyprodukowania w br. ponad plan blisko 10 tys. ton mrożonek owocowo-warzywnych i mrożonych wyrobów kulinarnych. Dzięki rytmicznej pracy przetwórni spółdzielczości rolniczej oraz przemysłu owocowo-warzywnego w br. dostawy rynkowe wzrosną m. in. o 12 tys. ton konserw warzywno-mięsnych, o kilka tysięcy ton dżemów i powideł oraz o kilkanaście tysięcy ton marynat warzywnych.

Kronika wypadków

● **Na ul. Bieżanowskiej, wskutek zderzenia „żuka" z autobusem „143" pasażer „żuka", Ryszard Pieczara (l. 47, zam. przy ul. Morawiańskiego 7/1) poniósł śmierć na miejscu; drugi pasażer Krzysztof Sybeński (l. 32, zam. przy ul. Nad Sudołem 8) doznał ciężkich obrażeń ciała.**

● **W Alwerni obok baru „Myśliwskiego" znaleziono zwłoki Stanisława Zielińskiego (zam. Chrzanów, ul. Główna 43d). Przyczyn zgonu jeszcze nie ustalono.**

Trwa XVII Kongres Badań Regionalnych

Od wczoraj obraduje w Krakowie XVII Europejski Kongres Badań Regionalnych. Jak już pisaliśmy, w Kongresie uczestniczą delegaci z 26 krajów świata. Odrębną grupą uczestników Kongresu są przedstawiciele organizacji międzynarodowych, w tym również ONZ.

Głównym tematem tego ważnego spotkania uczonych są badania nad ekonomicznymi i technicznymi aspektami żywotności regionów geograficzno-gospodarczych w ramach struktur państwowych i międzynarodowych.

Warto dodać, że po raz drugi już tego typu Kongres odbywa się w Krakowie (pierwszy miał miejsce w 1965 roku), a w obecnych obradach na 16 sesji aż w sześciu wypadkach przewodniczą Polacy.

Kongres trwać będzie do piątku bieżącego tygodnia, we wczorajszym otwarciu uczestniczył m. in. sekretarz KK PZPR **Henryk Michalski.**

Ośrodek szkoleniowy w Karniowicach

(Dokończenie ze str. 1)

jeszcze w surowym stanie. Opóźniona jest również budowa obiektu hotelowo-dydaktycznego, który miał być oddany w tym kwartale, ale małe są szanse na to, by był oddany wcześniej niż w przyszłym roku. Nie trzeba zaś chyba specjalnie podkreślać jakie znaczenie ma szkolenie kadr dla rozwoju produkcji rolnej i zaopatrzenia rynku.

Odnotujmy, iż z Karniowicami związane są jeszcze inne plany. Znajduje się tu śliczny, barokowy XVIII-wieczny dworek, z dwoma oryginalnymi basztami, wewnątrz z salą lustrzaną, ładnymi alkierzami. Ten dworek, gdzie dziś w prymitywnych warunkach mieści się siedziba Ośrodka i kwaterują pracownicy rolni, zamierza się wyremontować i przeznaczyć na cele socjalne, a także kulturalne całego środowiska.

Z uwagi na piękne położenie Karniowic można tu — korzystając z wakacyjnych przerw w szkoleniu — urządzać bardzo atrakcyjne wczasy, oddając do dyspozycji gości pomieszczenia w hotelu i część pomieszczeń w zabytkowym dworze. Przewiduje się nawet organizowanie wczasów w siodle.

Powodzenie jednakże wszystkich planów uzależnione jest od postępu prac budowlanych przy prowadzonych już inwestycjach. (bp)

W Warszawie obraduje Kongres Międzynarodowej Organizacji Wychowania Przedszkolnego

O najwyższe dobro dziecka

Z udziałem specjalistów z około 40 krajów, z całego świata: Europy, Ameryki Północnej i Południowej, Azji, Afryki i Australii rozpoczął się 23 bm. w Warszawie XV Kongres Międzynarodowej Organizacji Wychowania Przedszkolnego (OMEP), afiliowanej przy UNESCO.

Obrady przebiegają pod hasłem — „O najwyższe dobro dziecka".

Otwierając obrady przewodnicząca OMEP — **Margaret Devine** (USA) zwróciła uwagę na wielką różnorodność i rozpiętość problemów w skali światowej wiążących się z zapewnieniem właściwych warunków życia i rozwoju dzieciom.

Witając zebranych w imieniu rządu PRL, minister oświaty i wychowania — **Jerzy Kuberski podkreślił dużą wagę i znaczenie jakie przywiązujemy w naszej polityce oświatowej do opieki nad dziećmi. Wyrazem tego jest objęcie 6-latków, od tego roku, powszechnym wychowaniem przedszkolnym, co stanowi ważny element przygotowań reformy systemu edukacji narodowej w naszym kraju. Ogółem z różnych form wychowania przedszkolnego korzysta u nas ponad milion dzieci.**

Obrady Kongresu — podkreślił on — odbywają się w mieście w którym żył i tworzył wielki pedagog i przyjaciel dzieci — Janusz Korczak.

Sesję plenarną pierwszego dnia obrad zapoczątkowały referaty: „Wychowanie przedszkolne w PRL" prof. dr **Jerzego Wołczyka,** oraz „Rola rodziny i przedszkola w procesie uspołeczniania dziecka" — prof. dr **Jana Szczepańskiego.** Referaty wygłosili również prof. **Anne McKenna** (Irlandia) nt. stymulacji rozwoju mowy dziecka w warunkach życia rodzinnego i w przedszkolu; prof. **Carlo Piantoni** (Włochy) — nt. roli dorosłych w kształtowaniu aktywności twórczej dziecka i dr **Lubosława Klindova** (Czechosłowacja) — nt. wychowania umysłowego dzieci w wieku przedszkolnym.

W następnych dniach toczyć się będą obrady w sekcjach problemowych.

Sopot 77

(Dokończenie ze str. 1)

gdańskiego plastyka Gedymina Jabłońskiego) rywalizują od wczoraj telewizyjne programy rozrywkowe krajów członkowskich „Interwizji". TVP reprezentują w tej konkurencji programy „Pani X przeprasza" i „ABBA w Studio 2". Na razie nie mamy kompleksów wobec rywali. Ale przegląd trwa do jutra, jeszcze jury (przepraszam, Rada) pod kierownictwem red. A. Szalaszewa z telewizji radzieckiej nie zdradza swych opinii...

W tyglu festiwalowym gotuje się wiele ciekawostek. Nie jednego obserwatora zaskoczy ilość innowacji zaprojektowanych tym razem przez organizatorów. O nich, jak też o spekulacjach kuluarowych i lokalnych sensacjach — w następnej korespondencji.

JAN JAKI

Na Dolnym Śląsku — powódź. Zdjęcie przedstawia zalane ulice Kamieńca Ząbkowickiego.
CAF — Hawałej

Z SALI KONCERTOWEJ

Barokowa wiolonczela

Wiolonczela to instrument piękny... I chyba słuszne jest powiedzenie, że jeśli skrzypce ś p i e w a j ą, to wiolonczela m ó w i. A czasem — gdy włada nią mistrzowska ręka — mówi z głębokim wyrazem, ekspresją, słowami-dźwiękami wielobarwnymi...

Wczorajszy dzień „Muzyki w starym Krakowie" był właśnie dniem wiolonczeli. W kościele Pijarów zasiadł na podium estradowym znakomity nasz mistrz wiolonczelowego kunsztu — Kazimierz Wiłkomirski. W programie jego występu było tylko jedno — i aż jedno — nazwisko: Bach. Dwie suity wiolonczelowe wielkiego Jana Sebastiana: III suitę C-dur i V suitę c-moll zagrał wczoraj Kazimierz Wiłkomirski licznie tu zgromadzonym słuchaczom. Barokowa muzyka pod sklepieniami barokowej świątyni... Słuchało się w skupieniu, nieomal z namaszczeniem.

W grze Wiłkomirskiego było rozumne i wnikliwe pojmowanie muzyki Bacha, kunszt frazy i formy muzycznej, piękna nośność tonu. W interpretacji natomiast nie było nic z jakiejś archaizującej ascezy, monumentalizmu, przesadnej powagi. Przeciwnie: brzmiała ta muzyka świeżością, barwnością, żywością. Bach jest ponadczasowy — i współczesny.

Szczególną atrakcją wczorajszego wieczoru było — bardzo rzadko u nas spotykane — słowo wstępne, wygłoszone przez samego artystę-wykonawcę. Kazimierz Wiłkomirski niezwykle interesująco i rzeczowo mówił o muzyce wiolonczelowej Bacha, jej dziejach, stylu i kierunkach interpretacyjnych. Warto było uważnie posłuchać — i zapamiętać.

JERZY PARZYŃSKI

**Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 20 sierpnia 1977 roku zmarł**

mgr Zygmunt Kozakiewicz

długoletni i emerytowany profesor i kierownik Internatu II Liceum Ogólnokształcącego im. Króla Jana Sobieskiego w Krakowie.

Pogrzeb odbędzie się w piątek 26 sierpnia, o godz. 11, na cmentarzu w Krakowie-Batowicach.

GRONO PROFESORSKIE i MŁODZIEŻ II LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO im. KRÓLA JANA SOBIESKIEGO w KRAKOWIE

Euzebiusz Luberadzki

aktor

członek Zespołu Starego Teatru, zmarł w Krakowie dnia 19 sierpnia 1977 roku.

W Zmarłym tracimy cenionego i zdyscyplinowanego Kolegę, współtwórcę wielu przedstawień naszego Teatru.

CZEŚĆ JEGO PAMIĘCI!

Pogrzeb odbędzie się w czwartek 25 sierpnia, o godzinie 12, na cmentarzu w Krakowie-Batowicach.

DYREKCJA, RADA ZAKŁADOWA, POP PZPR i ZESPÓŁ STAREGO TEATRU im. HELENY MODRZEJEWSKIEJ

Dziś w TV

„Uczta platońska profesora A. Krawczuka"

Dziś (tj. w środę 24 bm.) będziemy mogli zobaczyć na ekranie telewizorów bardzo ciekawy program pt. „Uczta platońska prof. Krawczuka", przygotowany przez Redakcję Publicystyki Kulturalnej TVP Kraków.

Znany pisarz i historyk starożytności, prof. A. Krawczuk — w otoczeniu znawców przedmiotu, a także artystów, aktorów i dziennikarzy — rozważa problemy funkcjonowania ideałów Grecji i Rzymu w dzisiejszej rzeczywistości. Program został zainscenizowany na wzór uczt platońskich i stąd jego tytuł.

Początek w programie II o godz. 22.45.

W propozycjach rzemiosła brak jeszcze odwagi i rozmachu

W sali Cracovii przy ul. Manifestu Lipcowego 27 kończy się dzisiaj dwudniowa Międzywojewódzka Giełda Towarowa Rzemiosła „Jesień 77". Swe handlowe oferty zaprezentowało na niej 21 spółdzielni rzemieślniczych z województw: m. krakowskiego, nowosądeckiego i tarnowskiego.

Trzeba przyznać, że rzemieślnicze propozycje — aczkolwiek jeszcze nie wszyscy producenci zdają sobie sprawę z tego co na prawdę jest potrzebne na rynku i nie zawsze ich wyroby są na odpowiednim poziomie — wychodzą naprzeciw zapotrzebowaniu społecznemu.

Oto Wielobranżowa Spółdzielnia Rzemieślnicza w Myślenicach proponuje brakujące na rynku oprawki izolacyjne do kleszczy monterskich i rozmaite narzędzia monterskie, a także klucze, kleszcze i szczypce oraz narzędzia rolnicze (jeśli ich jakość odpowiadać będzie wyglądowi, czego oczywiście nie byliśmy w stanie sprawdzić, to rolnicy będą mieli z nich pożytek).

Dla automobilistów niespodziankę przygotowała Spółdzielnia Rzemieślnicza Metalowców w Krakowie. Jest nią łańcuch przeciwślizgowy do „fiata 125 i 126p". Łańcuch jest bardzo prosty w obsłudze i estetycznie wykonany, sprzedaż w IV kwartale, a więc wtedy kiedy jest potrzebny.

Wśród proponowanych towarów i tym razem przeważają wyroby pamiątkarskie co na pewno nie jest słuszne, wyroby te bowiem bardzo często ustępują „Cepelii", a zawężają rzemieślnicze propozycje. Warto jednakże i tu wymienić Spółdzielnię Rzemieślniczą „Przełęcz" z Zakopanego prezentującą bardzo piękne wyroby kaletnicze (szczególnie paski ze ślicznymi regionalnymi klamrami oraz skórzany obrus z metalowymi ozdobami), drewniane i metalowe (z metalu podobał się nam maleńki czerpak zawieszony na agrafce, mogący służyć jako broszka, czy wisiorek, nareszcie ładna pamiątka regionalna).

Podsumowując nasze wrażenia z Giełdy, to wydaje się, że rzemiosłu wciąż jeszcze brakuje rozmachu, wiary w swoje możliwości, nie zawsze też jest ono właściwie zorientowane w potrzebach rynku i w funkcji, jaką winno spełniać, w uzupełnianiu produkcji przemysłowej. Mamy nadzieję, że obecna polityka władz wobec rzemiosła sprawi, iż pozbędzie się ono kompleksów i w przyszłości znacznie rozszerzy swe propozycje produkcyjno handlowe. (bog)

W barku kawowym „Jamy Michalika" czynna jest ogólnie dostępna minigaleria plastyczna. Do końca miesiąca oglądać tam można obrazy krakowskiego malarza, Piotra Kołodzi-jczyka.

Fot. ALEKSANDRA KLUK

Inicjatywa KFAP może przynieść pożyteczne efekty

W ramach poszukiwania możliwości dla zwiększenia przyrostu mieszkań, Krakowska Fabryka Aparatów Pomiarowych wystąpiła z ciekawą i cenną inicjatywą, która łączy się równocześnie z wykorzystaniem małych, wolnych terenów w centralnych rejonach miasta. Dodatkowym walorem jest tu również to, iż posiadają one odpowiednie uzbrojenie.

Otóż na tych małych, wolnych terenach, czy też takich, które można uwolnić od prymitywnej zabudowy, nie da się prowadzić inwestycji metodami uprzemysłowionymi, stosować typowych projektów domów itp. Liczne parcele w środku miasta są nie wykorzystane. Wojewódzka Spółdzielnia Mieszkaniowa koncentruje działalność przede wszystkim na rozległych terenach osiedlowych, gdzie proces budowy jest szybszy. Inicjatywa KFAP idzie w tym kierunku, by po uzyskaniu wolnej parceli wznieść na niej budynek mieszkalny — własnymi siłami — dla własnych pracowników.

Oferta KFAP spotkała się z pełną aprobatą Woj. Spółdzielni Mieszkaniowej, która przedłożyła rejestr małych parcel dla dokonania wyboru.

W KFAP zatrudnieni są ludzie, którym nie obce są arkana sztuk budowlanych. Własnymi siłami buduje się piękny ośrodek wczasowy w Limanowej. Powszechną praktyką stało się już zresztą, iż takim właśnie systemem zakłady pracy wznoszą dla swych potrzeb obiekty socjalne.

Nic nie stoi na przeszkodzie, aby podobną praktyką objąć również budownictwo mieszkaniowe. W tej dziedzinie każda inicjatywa, mogąca przynieść efekty, szczególnie się liczy.

(bp)

W KRAKOWIE

Przed 80 laty 24 VIII 1897 r.

● Definitywnie zakończono już, rozpoczętą w dn. 1 VII br., budowę linii kolei konnej, wiodącej z Rynku Głównego do Parku Krakowskiego. Po komisyjnym odbiorze, który odbędzie się w najbliższych dniach, linia ta 1 września o godz. 10.30 zostanie przekazana do użytku publicznego. W bieżącym roku też jeszcze rozpoczną się prace przy adaptacji głównej linii tramwaju konnego, prowadzącej z dworca osobowego do mostu podgórskiego. Projektowane jest też rozpoczęcie w najbliższych tygodniach budowy nowych linii tramwajowych. Na wiosnę w przyszłym roku na głównej linii przewiduje się stopniową wymianę ruchu konnego na elektryczny oraz budowę dalszych linii elektrycznych.

„Czas"

● W Krakowie przebywa „drużyna Amerykanów licząca czternaście dam i czterech panów z Nowego Jorku". Podróżują oni do bieguna północnego. W naszym mieście zatrzymali się na kilka dni „dla zwiedzenia naszych starożytności i kopalni soli w Wieliczce". Niektóre z dam były już w Krakowie. Miss Adams, „70-letnia staruszka, robi po raz trzeci nawet wycieczkę do Krakowa, niezmiennie zachwycona" naszym miastem.

„Czas"

● Nakładem Spółki Wydawniczej Polskiej w Krakowie ukazało się studium Józefa Kallenbacha: „Adam Mickiewicz". Wydawca, reklamując je, informuje: „Dzieło to, owoc 10-letnich studiów autora" — „jest pierwszą fachową oceną prac wieszcza, a zarazem dokładnym życiorysem, na nowych źródłach opartym".

„Czas"

Muszą zniknąć z magazynów GS-ów

W małych magazynach GS-ów gdzie nie starcza miejsca na składowanie dostaw dla produkcji rolnej, barykadują szczupłą przestrzeń przeterminowane środki ochrony roślin. Są one niebezpieczne, silnie toksyczne. Komisje sanitarno-epidemiologiczne wydają zarządzenia o konieczności usunięcia tych trujących substancji chemicznych. GS-y borykają się, nie wiedząc, w jaki sposób uwolnić swe magazyny. Zebrało się już ponad 80 ton tych substancji. Trujących, a przeterminowanych i nie nadających się już do wykorzystania środków ochrony roślin nie da się zniszczyć, ani też tak po prostu zakopać do ziemi, gdyż zagraża to i ziemi i wodzie niebezpiecznym skażeniem.

W świecie istnieje praktyka, iż przeterminowane środki ochrony roślin wracają do producentów, gdzie są neutralizowane, bądź też zakopuje się je w szczelnie obudowanych dołach. Niezbędne jest więc, aby i u nas krajowi producenci zajęli się rozwiązaniem tej sprawy. Dokąd to nie nastąpi władze rolne naszego regionu muszą przyjść z pomocą GS-om, wyznaczając odpowiedni teren, gdzie można byłoby bez zagrożenia dla ludzi i środowiska złożyć tak uciążliwe substancje chemiczne. Potrzebna jest już teraz do tego powierzchnia o wielkości ok. 500 m kw.

Dla GS-ów będzie to równało się też odbarykadowaniu ich skromnych magazynów. (bp)

Zgodnie z zapowiedzią na Giełdzie posiadało swe stoisko „Społem", stoisko to prezentowało wyroby — propozycje dla rzemieślników, tzn. służyło po prostu znalezieniu producentów. Nie wszystkie propozycje nadają się do realizacji dla rzemiosła, np. nie podejmie się ona na pewno wytwarzania rozmaitych ściereczek z gąbki (proponowany wzór pochodzi z RFN), niektóre jednak artykuły znajdą producenta jak chociażby donice, makutry, szczotki.

Fot. JADWIGA RUBIŚ

Chór „Chopin" w Krakowie

W Krakowie przebywa 120-osobowy chór polonijny „Chopin" z Buffalo w USA. Wystąpi on jutro w sali Filharmonii Krakowskiej o godz. 18.00.

Chór „Chopin" powstał w 1899 roku, jego założycielem był muzyk, organista z Polski — Bolesław Michalski.

Chór posiada ogromne zasługi w popularyzowaniu muzyki polskiej w Ameryce. W jego repertuarze znajdują się w połowie utwory polskich kompozytorów.

Zabawki dla tatusiów

W Domu Towarowym przy ul. Wiślnej jedno ze stoisk na parterze odstąpione zostało zabawkom z importu. Kupić tutaj można rozmaite bardzo ładne lalki, a także interesujące zabawki mechaniczne. Wokół tych ostatnich gromadzą się przeważnie tatusiowie, uniemożliwiając obejrzenie ich swym pociechom.

Dobrze, że takie stoisko znalazło się w Domu Towarowym, bo było ono naprawdę potrzebne. (bog)

Milczenie nie zawsze jest złotem

Od wielu już tygodni mieszkańcy Krakowa odczuwają brak najbardziej poszukiwanych na rynku kosmetyków. Chodzi tu głównie o kremy do golenia, szampony, kremy do opalania i lakiery do włosów.

Jak poinformował nas Wydział Handlu i Usług Urzędu m. Krakowa — interwencje w tej sprawie prowadzone są od 1 lipca br. Na pismo wysłane do Centrali „Ruchu" w Warszawie stwierdzające brak realizacji zamówień tych artykułów (na III kw. br.) w wysokości aż 22 mln zł — nie otrzymano do tej pory odpowiedzi.

Brak również jakiejkolwiek reakcji na telex wysłany 1 sierpnia br. do Zjednoczenia Przemysłu Chemii Gospodarczej w Warszawie ul. Wspólna 4. Podobne interwencje kierowane były z central handlowych zajmujących się sprzedażą wspomnianych artykułów kosmetycznych tj. RSW „Prasa-Książka-Ruch" w Krakowie, WSS i Wojewódzkiego Związku Spółdzielni Rolniczych do bezpośrednich producentów i dostawców: Fabryki Kosmetyków „Uroda" w Warszawie i „Lechia" w Poznaniu. I tym razem — bez skutku.

Sentencja mówi, że... „milczenie jest złotem", lecz w tym wypadku mamy chyba do czynienia z wyraźnym lekceważeniem potrzeb rynkowych przez dostawców, co niestety wymagać będzie dalszych interwencji aż w Ministerstwie Handlu Wewnętrznego i Usług. (aż)

W parku mistrzejowickim...

Bardzo dobrze i pomysłowo wykorzystywany jest ostatnio Park w Mistrzejowicach. W każdą sobotę jeśli tylko nie pada deszcz, organizowane są tam zabawy taneczne dla okolicznych mieszkańców. Przy doborowej orkiestrze na specjalnym podium można potańczyć na świeżym powietrzu. Trzeba przyznać, że zabawy już „się przyjęły" i ściągają coraz więcej chętnych. (bog)

Co · Gdzie · Kiedy?

(Dokończenie na str. 4)

Plac zabaw, ul. Kr[illegible] 28 (11—20)

Radio

PROGRAM I
NA FALI 1322 M

Wiadomości: 19, 20, 21, 21.30, 23.30, 0.01, 1, 2, 3, 4, 5.

17.30 Radiokurier. 18.25 Tu Radio Kierowców. 18.32 Sprawozdanie z Uniwersjady. 18.50 Muz. rozr. 19.15 Pol. zesp. jazzowe. 19.40 Sopot 77. 20.00 Ludzie epoki, obyczaje. 20.15 Muz. rozr. 20.30 Sopot 77, ok. 21.50 Tu Radio Kierowców, ok. 21.53 Kom. Totalizatora Sport. 22.00 Sopot 77. 23.42 Wiad. sport. 23.45 Muz. rozr.

PROGRAM II
NA FALI 219 M

17.00 Muzyka wschodu. 17.20 Do ślicznej i innych. Porwanie — słuch. 18.30 Echa dnia. 18.40 Świat i my. 19.00 Koncert symf. 20.00 Mecz piłki nożnej Austria — Polska. 22.00 Przegląd filmowy. 23.15 Szkic do portretu — M. Eminescu. 23.30 Magazyn studencki. 23.40 Dawna muz. rumuńska.

PROGRAM III
UKF 68,89 MHz

Wiadomości: 17, 19.30, 22

17.05 Muzyczna poczta UKF, 17.40 Przypominamy Monique Leyrad i Roberta Charlebois, 18 Muzykobranie, 18.30 Polityka dla wszystkich, 18.45 Pocztówka dźwiękowa z Paryża, 19 „Sława i chwała" — J. Iwaszkiewicz, 19.35 M. Musorgski „Borys Godunow", 19.50 „Lalka na łańcuchu" — pow. A. McLeana, 20 Granice muzyki, 20.40 Na poboczu wielkiej polityki, 21 Raturo, 22.15 Jazz, 23.05 Czas relaksu.

PROGRAM IV
I AUDYCJE LOKALNE ROZGŁOŚNI KRAKOWSKIEJ PR
UKF 68,75 MHz

17.00 Rozmowa z Temida (Kr). 17.15 W 1200 sekund dookoła świata (Kr). 17.35 W obronie kraju (Kr). 17.50 Koncert wakacyjny (Kr). 18.24 Pogoda (Kr). 18.25 Patent na papierze — Koparki. 18.40 Skąd biorą się nazwy. 19.00 Ekonomia na co dzień. 19.15 Lek. jez. ros. 19.30 STUDIO STEREO (Kr). 21.45 W. Conover przedstawia. 22.15 O książkach.

O tym warto wiedzieć

Normy mieszkaniowe w budownictwie spółdzielczym

Wszyscy starający się o przydział mieszkania spółdzielczego wiedzą na ogół o obowiązujących normach powierzchni użytkowej. Słyszy się jednak często, że przepisy te nie są dokładnie sprecyzowane, że istnieje pewna rozpiętość norm i możliwość ich różnej interpretacji.

Tak w zasadzie nie jest. Mówimy „w zasadzie", gdyż faktycznie istnieją pewne rozpiętości w poszczególnych kategoriach mieszkań, ale są one ściśle określane. I tak np. według aktualnie obowiązujących przepisów norma mieszkaniowa na jedną osobę wynosi 11 m kw., a średnia wielkość mieszkania — ok. 50 m kw. pow. użytkowej. Nie oznacza to jednak, że M-1 ma wynosić 11 m kw., M-2: 22 m kw. itd. Wiadomo bowiem, że zarówno w mieszkaniach typu M-1, M-2, czy M-3 na powierzchnię użytkową składają się również pomieszczenia sanitarne, a więc ogólna powierzchnia tych mieszkań musi być odpowiednio wyższa. Ustalono zatem, **że M-1, czyli mieszkanie dla 1 osoby winno mieć powierzchnię użytkową w granicach 25—28 m kw., M-2 (dla 2 osób): 30—35 m kw., M-3 (dla 3 osób): 44—48 m kw., M-4: 56—61 m kw., M-5: 65—70 m kw. i wreszcie M-6: 75—85 m kw. powierzchni użytkowej.**

Warto też wiedzieć, że w spółdzielniach mieszkaniowych obowiązuje zasada korzystania z uprawnień do dodatkowej powierzchni, lecz tylko w ściśle uwarunkowanych przypadkach tj. małżeństw rozwojowych, względnie wykonywania przez jednego z członków rodziny pracy zawodowej o charakterze twórczym, **do której** zalicza się także zawód nauczyciela.

Dla przykładu: młode, bezdzietne małżeństwo może otrzymać nawet mieszkanie M-4, jeśli mąż lub żona legitymują się uprawnieniem do dodatkowej powierzchni mieszkalnej. Tę wielkość oblicza się następująco: dla 2 osób przysługuje mieszkanie M-2, do tego dochodzi norma rozwojowa (jeszcze jedno M-1) i z tytułu wykonywania zawodu nauczycielskiego jeszcze jedno M-1, czyli w sumie M-4.

Jak więc widać, rozpiętość norm mieszkaniowych, jak również przypadki uzyskania większej powierzchni użytkowej mieszkań, nie wynikają z różnej interpretacji obowiązujących przepisów, lecz są ściśle określone i muszą być kategorycznie przestrzegane. (aż)

Towarzyski mecz Austria – Polska

inauguruje futbolową jesień kadry Gmocha

Dziś na stadionie na Praterze, w słynnej z wielkiego miasteczka rozrywkowego dzielnicy Wiednia, rozegrane zostanie oficjalne międzypaństwowe spotkanie piłkarskie reprezentacji Polski i Austrii, mecz na dobrą sprawę pierwszy tego typu w historii sportowych kontaktów obydwóch krajów. Piłkarze Austrii i Polski grali już ze sobą kilkakrotnie ale były to mecze np. między amatorami austriackimi i naszą pierwszą reprezentacją (w 1929 r. w Grazu i w Krakowie wygrane przez naszych po 3:1, w Berlinie podczas Olimpiady 1936 r., w spotkaniu o 3 miejsce — przegrana nasza 1:3, czy też naszej reprezentacji z II reprezentacją zawodowców austriackich — w 1935 r. w Wiedniu, przegraliśmy 2:5, a rewanż w Warszawie przyniósł Polakom wygraną 1:0).

Dziś więc obydwie drużyny staną przed ważnym sprawdzianem swych sił i umiejętności. Polska — trzecia drużyna ostatnich mistrzostw świata, lider tabeli w swej grupie eliminacyjnej przed kolejnym turniejem o mistrzostwo świata i Austriacy — zespół nie mający na swym koncie w okresie ostatnich kilkunastu lat wiekszych sukcesów, ale usilnie dobijający się o miejsce wśród futbolowych potentatów. Może już w tym roku uda się piłkarzom austriackim dokonać tej sztuki, są bowiem liderem grupy III w eliminacjach przed Mundial 78 i mają poważne szanse wyprzedzenia faworyta grupy — NRD. Spotkanie z Polską jest jednym z ostatnich sprawdzianów kadry austriackiej przed meczem z NRD, który odbędzie się, 24 września w Wiedniu.

Nic więc dziwnego, że trener gospodarzy **H. Senekowitch** wystawia przeciwko Polsce najsilniejszy skład na jaki stać Austriaków, że do Wiednia ściągnięci zostali z Belgii, Holandii i RFN zawodnicy austriaccy występujący w tamtejszych klubach.

„Będziemy atakować cały czas, starać się zepchnąć Polaków do defensywy, tylko bowiem tą drogą możemy uzyskać sukces w postaci zwycięstwa" — powiedział dziennikarzom selekcjoner austriacki dodając, iż liczy na ambicję i bojowość swych wybrańców.

Polacy także solidnie przygotowywali się do występu na Praterze, zawieszono rozgrywki ligowe, kadrowicze przebywali na zgrupowaniu treningowym w Warszawie skad wczoraj polecieli do Wiednia.

A oto prawdopodobne składy zespołów:

AUSTRIA: Koncilia, Sara, Kriger, Pezzey, Breitenberger, Hattenberger, Prohaska, Jara, Stering, Kreuz, Krankl.

POLSKA: Tomaszewski, Dziuba, Maculewicz, Janas, Rudy, Nawałka, Deyna, Kasperczak, Masztaler, Lato, Terlecki.

Będzie to dla ekipy J. Gmocha inauguracja jesiennych występów, po której przyjdą jeszcze dwa ważne mecze z Danią i Portugalią o punkty w eliminacjach mistrzostw świata. Mamy nadzieję, że dzisiejsze spotkanie stać będzie na dobrym poziomie, przyniesie kibicom futbolu w obydwóch krajach wiele emocji. Co prawda będzie to mecz towarzyski, ale przecież oficjalny i chyba nikt z zawodników nie będzie w nim oszczędzał sił. Z pozycji na europejskim rynku więcej szans na zwycięstwo należałoby dawać naszym piłkarzom, Austriacy będą jednak groźnym przeciwnikiem, na swym terenie będą chcieli pokazać się z jak najlepszej strony, udowodnić kibicom, iż marzenia o awansie do finałów mistrzostw świata, o wyprzedzeniu drużyny NRD, są realne.

Kibice futbolu nad Dunajem już 20 lat czekają na udział swej drużyny w finałowych pojedynkach mistrzostw świata, ostatnio bowiem Austria brała udział w turnieju finałowym w 1958 r. w szóstych mistrzostwach świata, które rozgrywano w Szwecji. Austriacy trafili wówczas do grupy z Brazylią, ZSRR i Anglią, odpadając w pierwszej fazie, po porażkach z Brazylijczykami 0:3 i Rosjanami 0:2 oraz remisie z Anglią 2:2. Od tego czasu finały turniejów o Złotą Nike rozgrywano bez udziału futbolistów austriackich, nie trzeba chyba dodawać, że przy ogromnym rozczarowaniu kibiców tego kraju, którzy choć alpejskie narciarstwo kochają ponad wszystko, to przecież i piłkarstwu swe serca oddali.

Dzisiejszy mecz ma dla kibiców austriackich być potwierdzeniem możliwości ich reprezentacji w rywalizacji z zespołem NRD, dla wybrańców J. Gmocha sprawdzianem formy przed meczami z Portugalią i Danią. Kto zwycięży w tej próbie? Trzymamy kciuki za powodzenie biało-czerwonych, zdając sobie jednak sprawę iż czeka ich trudne zadanie na Praterze.

(lang)

Uniwersjada 77

Kolejne medale lekkoatletów

WCZORAJ w ostatnim dniu uniwersjadowych konkurencji lekkoatletycznych **Polska** zdobyła 4 medale: **Jacek Wszoła** w skoku wzwyż zdobył złoty medal wynikiem 222 cm, **Jerzy Kowol** w biegu na 5000 m wynikiem 13.45,1 min. zdobył srebrny medal, **sztafeta mężczyzn 4×400 m (Antczak, Galant, Pietrzyk, Podlas)** wywalczyła srebrny medal (uzyskała czas 3.01,5 min.), a brązowy medal zdobyła **sztafeta kobiet 4×100 m (Kaniewska, Fliśnik, Witkowska, Długołęcka)** — czas 44.79 sek. W sumie więc Polska zdobyła w konkurencjach lekkoatletycznych 10 medali (3 złote, 5 srebrnych, 2 brązowe).

W innych dyscyplinach: **polscy** koszykarze walczący o miejsca 9—16 pokonali Francję 116:73 (51:35), a **polskie** koszykarki wygrały z Danią 86:48 (42:26).

W towarzyskim meczu

Hutnik — Wawel 1:4

W TOWARZYSKIM meczu piłkarskim zespół II-ligowy krakowski Hutnik przegrał niespodziewanie z reprezentantem ligi międzywojewódzkiej — **Wawelem Kraków** 1:4 (1:1). Bramki zdobyli: — dla zwycięzców — **Waśniowski** 2, **B. Sysło** i **Bugaj**, a dla pokonanych nowo pozyskany z Piasta Gliwice — **Molenda.**

GDAŃSK. W piłkarskim spotkaniu młodzieżowych reprezentacji (do lat 21) **Polska** pokonała Austrię 3:1 (1:0) zdobywając bramki po strzałach **Kupcewicza, Nocki i Wojtowicza.**

BRUKSELA. Na zawał serca zmarł 27-letni kolarz zawodowy **Louis Verreydt,** członek zwycięskiej drużyny **Belgii** w szosowym wyścigu amatorów na MŚ w Mendrisio w 1971 r.

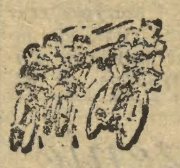
KATOWICE. W towarzyskim meczu hokeja na lodzie zespół radziecki — **Dynamo Mińsk** pokonał Naprzód Janów 5:3 (1:2, 2:0, 2:1).

Telegraficznie

OSTRAWA. Podczas turnieju szczypiornistek drużyn młodzieżowych **Polska** pokonała CSRS 18:14 (9:8).

TORONTO. Międzynarodowe mistrzostwa Kanady w tenisie wygrał w grze pojedynczej **J. Borowiak** (USA) po zwycięstwie w finale nad Chilijczykiem J. Fillolem 6:0, 6:1, a w grze podwójnej **B. Hewitt — R. Ramirez** po zwycięstwie nad parą S. Steward — F. McNair 8:6, 6:2.

ŻYWIEC. W towarzyskim meczu piłkarskim Wisła pokonała Bielski Klub Sportowy 4:0 (1:0). Bramki strzelili. Cęckiewicz 2 oraz Lisowski i Rosół. Krakowianie grali bez 5 kadrowiczów oraz Szymanowskiego i Lipki.



Uroczyste otwarcie kolarskich MŚ w San Cristobal

UROCZYSTE otwarcie kolarskich mistrzostw świata na torze i szosie, amatorów i zawodowców odbędzie się dziś w wenezuelskiej miejscowości, stolicy stanu Tachira — San Cristobal. Pierwsze konkurencje rozpoczną się jutro tj. 25 bm.

Do San Cristobal wyjechało 15 kolarzy, w kolejności alfabetycznej: **Jan Brzeźny, Jan Faltyn, Jan Jankiewicz, Janusz Kierzkowski, Benedykt Kocot, Janusz Kotliński, Jan Krawczyk, Czesław Lang, Tadeusz Mytnik, Mieczysław Nowicki, Krzysztof Sujka, Zbigniew Szczepkowski, Stanisław Szozda, Ryszard Szurkowski i Tadeusz Zawada.**

Pierwszy finał mistrzostw świata — **wyścig na 1 km ze startu zatrzymanego (amatorów)** odbędzie się w czwartek 25 bm. Następnego dnia odbędą się finały: **sprintu kobiet i wyścigu indywidualnego na dyst. 4 km na dochodzenie (amatorów).** W sobotę 27 bm. rozegrane będą finały: **sprintu amatorów i wyścigu za motorami amatorów.** W niedzielę 28 bm. — **finał wyścigu na 5 km na dochodzenie zawodowców,** w poniedziałek 29 bm. **finał tandemów (amatorów)** oraz **finał na 3 km na dochodzenie kobiet,** we wtorek 30 bm. finały: **4 km na dochodzenie drużynowo amatorów** oraz **sprintu i wyścigu za motorami** (oba zawodowców).

Kolarze szosowi wkroczą do akcji w środę 31 sierpnia. Odbędzie się wówczas **wyścig drużynowy amatorów na dyst. 100 km.** 1 września rozegrany zostanie **wyścig szosowy kobiet,** 3 września **indywidualny wyścig szosowy amatorów,** a 4 września, na zakończenie mistrzostw, odbędzie się **indywidualny wyścig szosowy zawodowców.**

Uwaga kibiców w Polsce zwrócona będzie głównie na wyścigach drużynowym i indywidualnym szosowców amatorów, a z konkurencji torowców na wyścigi tandemów, na 4 km na dochodzenie oraz na 1 km ze startu zatrzymanego. W tych bowiem konkurencjach liczymy na znaczące wyniki Polaków.

(wi-gr)

Lot im. Fr. Żwirki

Po 3 konkurencjach krakowianki na czele

WCZORAJ odbyła się III konkurencja **XIX Lotu Południowo-Zachodniej Polski im. Fr. Żwirki,** którą był tzw. „poker" — tj. rozpoznawanie obiektów na podstawie zdjęć. Konkurencja ta zakończyła się zwycięstwem załogi **A. Bylok — A. Śmielkiewicz** (Bielsko-Biała) — 834 pkt. przed A. Neć — A. Marszałek (Rzeszów) — 818 pkt. i A. Kalicką — M. Schneider (Kraków) — 804 pkt.

Po 3 konkurencjach na czele nadal znajdują się krakowianki **A. Kalicka — M. Schneider** — 2286 pkt. przed A. Bylok — A. Śmielkiewicz (Bielsko-Biała) — 2116 pkt. i **M. Wajdą — M. Przepiórką** (Kraków) — 2062 pkt.

co gdzie kiedy

24 SIERPNIA — **ŚRODA** — Bartłomieja Jerzego

Teatry

Bagatela 19.30 Balladyna. **Teatr STU** (Rydla 31 — namiot) 20 Pacjenci.

Kina

Kijów 15.30, 20.30 Mistrz rewolweru (USA l. 15), 18 Strach nad miastem (fr.-wł. l. 18). **Ucieczka** 15.45, 18, 20.15 Brawurowe porwanie (USA l. 18). **Warszawa** 15.30, 18, 20.15 Kochaj albo rzuć (pol. b.o.). **Wolność** 15.45, 18, 20.15 Fałszywy król (ang. l. 12). **Sztuka** — studyjne 15.30, 18, 20.30 Szczęki (USA l. 15). **Wanda** 15.45, 18 Dzień delfina (USA b.o.), 20 Ojciec chrzestny cz. I (USA l. 18). **Mł. Gwardia** (Lublicz 15) 14.30, 17, 19.15 Żądło (USA l. 15), **Wrzos** (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 Ucieczka gangstera (USA l. 18). **Świt** (N. Huta, os. Teatralne 10) 15.45, 18, 20.15 Kochaj albo rzuć. **M. Sala** 15, 17, 19 Powodzenia stary (fr. l. 15). **Światowid** (N. Huta, os. Na Skarbie 7) 15.30, 18, 20.30 Sędzia z Teksasu (USA l. 18). **M. Sala** 15, 17, 19 Pani minister tańczy (pol. l. 12). **Mikro** (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20 Dyl Sowizdrzał (NRD l. 15). **Kultura** (Rynek Gł. 27) 16, 18, 20 Szaleństwo miłości (norw. l. 18). **Wisła** (Gazowa 21) 16 Trudny tylko pierwszy krok (ZSRR b.o.), 18, 20 Wagon sypialny (jug. l. 15). **(Pasaż Bielaka)** 15, 16, 17 Przygody Bolka i Lolka, 18, 20, 22 Od siedmiu wzwyż (USA l. 18). **Podwawelskie** (Komandosów 21) 16, 18.15 Pepino podbija Amerykę (wł. l. 15). **Tęcza** (Praska 52) 17, 19 Trzy orzeszki dla Kopciuszka (CSRS b.o.). **Ugorek** (os. Ugorek) 17, 19 Jadzia (pol. l. 12). **Sfinks** (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Strzały Robin Hooda (ZSRR b.o.). **Puchatek** (Park Jordana) 15, 16, 17 Przygody Reksia, 18 Prywatny detektyw (ang. l. 15). **Związkowiec** — studyjne (Grzegórzecka 71) 16, 18, 20 Trędowata (pol. l. 12).

Telewizja

ŚRODA — I: 15.30 Kronika Uniwersjady, 16 Obiektyw, 16.20 Dziennik, 16.30 Mag. literacki — Kto czyta nie biadzi, 17 Losowanie Małego Lotka, 17.20 Studio Sport, 17.45 Z przyrodę na ty, 18.15 Festiwalowe Studio Gama, 19 Dziennik, 19.30 Wieczór z dziennikiem, 20.30 Festiwal Interwizji Sopot 77 — konkurs płytowy i Interwizji, 21.30 Studio Sport, 21.50 Festiwal Interwizji Sopot 77, 22.50 Dziennik, 23.05 Kronika Uniwersjady.

ŚRODA — II: 16 Program dnia, 16.05 Urania, 16.35 Portret prof. A. Sadurskiej, 17 Spotkanie z gwiazdą — M. Laforet, 18.15 Kino Filmów Animowanych, 18.40 Program lokalny, 19 Dobranoc, 19.30 Wieczór z dziennikiem, 20.30 Studio Sport — mecz piłki nożnej Austria — Polska, 21.50 — 24 godziny, 22 Polski film dok. — filmy festiwalu krakowskiego, 22.45 Uczta Platońska profesora Krawczuka, 23.05 Wakacje z jęz. ang.

CZWARTEK — I: 9 Co tydzień wesele — film fab. NRD, 10.30 Powtórzenie meczu piłki nożnej Polska — Austria, 13.50 Program dnia, 13.55 Wakacyjne kino młodych — Ludzie z pociągu — film fab. pol., 15.30 Kronika Uniwersjady, 16 Obiektyw, 16.20 Dziennik, 16.30 Dzień lotny — rep. film., 16.50 Ekran z bratkiem, 17.50 Poradnik zmotoryzowanego turysty, 18.05 Pegaz, 18.50 Radzimy rolnikom, 19 Dobranoc, 19.30 Wieczór z dziennikiem, 20.30 Festiwal Interwizji — Sopot 77 — konkurs Interwizji, 21.30 Dama Pikowa — nowela film. pol., 22 Festiwal Interwizji, 23 Dziennik, 23.15 Kronika Uniwersjady.

Wystawy-muzea

Wawel — komnaty (śr. 12—18, czw. 10—15), Wawel zaginiony (śr. czw. 10—15.30), Skarbiec i Zbrojownia (śr. czw. 10—15.30), **Zamek i Muzeum w Pieskowej Skale** (śr. czw. 10—16), **Muzeum Lenina,** Topolowa 3: Lenin w Polsce (śr. 9—17, czw. 9—16 — wst. wolny), Oddział w **Poroninie:** Lenin na Podhalu (śr. czw. 8—16 — wst. wolny), **w Białym Dunajcu** (śr. 9—16 — wst. wolny. czw. niecz.), **Muzeum Historyczne** — Oddziały, **Jana 12:** Militaria, Zegary (śr. 10—18 — wst. wolny, czw. 9—15), **Szpitalna 21:** Dzieje teatru krak. (śr. 9—15, czw. 9—17), **Franciszkańska 4:** Bractwo Kurkowe (śr. 9—15, czw. 9—17), **Wieża Ratuszowa** (śr. 11—18. czw. 9—15), **Muzeum Narodowe** — Oddziały, **Sukiennice:** Galeria polskiego malarstwa i rzeźby 1764—1900 (śr. 10—16, czw. 12—18 — wst. wolny), **Dom Matejki,** Floriańska 41 (śr. czw. 10—18), **Szołayskich,** pl. Szczepański 9: Pol. malarstwo i rzeźba do 1764 r. (śr. niecz. czw. 10—16), **Czartoryskich,** Pijarska 8: Wyst. arcydzieł ze zbiorów Czartoryskich (śr. niecz. czw. 12—18 — wst. wolny), **Nowy Gmach,** al. 3 Maja 1: Polskie malarstwo i rzeźba XX w., Kobierce tureckie (śr. 12—18 — wst. wolny, czw. 10—16), **Archeologiczne,** Poselska 3: Starożytność i średniowiecze Małopolski, Kolekcje zabytków archeologii śródziemnomorskiej, Broń w pradziejach i w średniowieczu (śr. niecz. czw. 14—18 — wst. wolny), **Podziemie kościoła św. Wojciecha** w Rynku Głównym: Dzieje Rynku Krakowskiego (śr. 9—13, czw. 9—16), **Etnograficzne,** pl. Wolnica 1: Indianie Ameryki Południ. z fotogramów B. Małkina (śr. czw. 10—15), **ul. Anny 3:** Wyst. A. Maciejauskasa (śr. czw. 10—18), **Sztuki Współczesnej,** Bracka 2: Najlepsza Grafika Roku, cz. II (śr., czw. 11—18), **Rydlówka,** Tetmajera 28 (niecz.), **KTF,** ul. Boh. Stalingradu 13: „Venus 77" (9—21), **Kopalnia Soli,** Wieliczka oraz **Muzeum Żup Krakowskich** (7—18), **Muzeum Lotnictwa i Astronautyki,** Czyżyny (śr. czw. 10—14), **Jama Michalika,** Floriańska 45: Malarstwo P. Kołodziejczyka (10—23), **Przyrodnicze,** Sławkowska 17: Fauna Polski, Fauna epoki lodowcowej (śr. czw. 10—13 — wst. wolny).

Dyżury

Chir., Urolog., Laryng. Wrocławska 1. **Chir. dziec.** Prokocim, **Okulist.** Witkowice **(Neurologia** oraz inne oddziały szpitali wg rejonizacji), **Pogot. Ratunk.:** Lazarza 14: Ambulatorium Okulistyczne (całą dobę), wyp. tel. 99, zachorowania i przewozy 238-33, Informacja, tel. 205-11, Rynek Podgórski 2: 635-50, 657-57, Lotnisko Balice 745-68, **Pogot. MO** tel. 97. **Telefon Zaufania** 371-37 (16—22), **dla dzieci i młodzieży** 611-42 (14—18), **Straż Poż.** 98, **Informacja o Usługach,** Floriańska 20, tel. 271-30, 223-90 (7—18), **Nowa Huta: Pogot. MO** tel. 411-11, **Pogot. Ratunk.** 422-22, 417-70, **Straż Poż.** 433-33, **Dyżur pediatr.** dla Nowej Huty, Szpital w Nowej Hucie. **Informacja kolejowa zagr.** 241-62, **kraj.** 223-33, 205-15, **Informacja kodowa** tel. 413-54 (dla N. Huty), 203-22, 201-88, 230-19, **Pomoc Drogowa PZM,** ul. Kawiory 3 — Kraków, tel. 755-75 i 748-92 (7—22), **Milicyjny Telefon Zaufania** 216-41 (całą dobę), 252-33 (8—16), **Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa,** Młodz. Poradnia Lekarska, ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 278-08 (codz. 9—18), **Wizyty domowe lekarzy chorób dzieci** — Lek. Spółdz. Pracy, tel. 295-78, 225-66 (16—23.30), **Informacja Turystyczna „Wawel-Tourist",** Pawia 6, tel. 260-91 (8—20), **Informacja Kulturalna, KDK,** pok. 144/III p., (tel. 244-02, w godz. 11—18), **Poradnia Przedmałżeńska i Rodzinna,** pl. Wiosny Ludów 6 (pon. śr. i piąt. 16—19), **Dyżurne przychodnie** — ogólne, pediatryczne, stomatologiczne, gabinety zabiegowe (świadczenia ambulatoryjne i wizyty domowe). Przychodnia, al. Pokoju 4, w godz. 18—22, tel. 181-80, a dla poradni pediatrycznej 183-96 — dla Śródmieścia, Przychodnia, os. Jagiellońskie bl. 1, w godz. 18—22, tel. 469-15 — dla N. Huty, Przychodnia, ul. Kronikarza Galla 24, w godz. 18—22, tel. 721-35 — dla Krowodrzy, Przychodnia, ul. Krasickiego Boczna 3, w godz. 18—22, tel. 618-55 — dla Podgórza, **Informacja Służby Zdrowia:** od godz. 8 do 22, tel. 378-80, od godz. 22 do 8, tel. 240-93, **Inf. Toksykologiczna,** Kopernika 26, tel. 199-99.

Apteki

Rynek Gł. 42, pl. Wolności 7, Pstrowskiego 94, Nowa Huta — Centrum A.

Różne

ZOO (Lasek Wolski) 9—19 **Ogród Botaniczny** (Kopernika) 9—20.

(Dokończenie na str. 3)

Numer indeksu: 35009

GEORGES SIMENON

MÓJ PRZYJACIEL MAIGRET

Mon ami Maigret

tłm W. Wąsowska

Któż to zamówił ten likier? Aha, prawda, dentysta! Właściwie były dentysta, którego nazwisko jakoś wyszło mu z głowy. Jeszcze jeden osobliwy typ. Na tej wyspie były same osobliwości, a w każdym razie w „Arce Noego" na pewno. A może właśnie oni zachowywali się i żyli zwyczajnie, a ludzie z drugiej strony wody, na kontynencie, byli osobliwi?

Ten dentysta musiał być bardzo przyzwoitym człowiekiem, gdyż miał kiedyś gabinet dentystyczny w najelegantszej dzielnicy Bordeaux, a bordowianie są wymagający. Przyjechał do Perquerolles przypadkowo, aby spędzić tu wakacje i został na stałe. Wyjechał tylko potem jeden raz i to zaledwie na tydzień, aby zlikwidować swoje sprawy w Bordeaux.

Kołnierzyka nie nosił, a jego zarost liczył co najmniej trzy dni. Włosy strzygł mu raz na miesiąc jeden z Morinów, rybak, nazywany Morin-fryzjer. Jednym słowem, nie dbał o swój wygląd. Nic nie robił, jedynie czytał, siedząc w fotelu na biegunach w cieniu werandy. Ożenił się z dziewczyną z wyspy, która kiedyś może była ładna, ale w krótkim czasie roztyła się potwornie. Nad jej górną wargą pojawił się ciemny meszek zarostu, a głos stał się niemile skrzeczący.

Eks-dentysta był jednak szczęśliwy. Tak przynajmniej twierdził.

— Zobaczy pan — mówił z przekonaniem — że jeżeli zostanie pan tu na jakiś czas, to Porquerolles urzeknie pana, tak jak innych, a wtedy już pan stąd nie wyjedzie.

Maigret słyszał, że na niektórych wyspach Pacyfiku zdarza się białym połknąć bakcyla egzotyki, ale nie wyobrażał sobie, żeby to było możliwe w odległości trzech mil od francuskiego brzegu.

Kiedy mówiło się o kimś z dentystą, jedynym jego kryterium było, jak dawno ten ktoś przebywa na wyspie, i w zależności od tego był to ktoś obcy lub porkerolczyk.

Doktor? Na wyspie był i doktor, którego Maigret jeszcze nie spotkał, ale o którym mówił mu Lechat.

Według opinii dentysty, był to ciężko chory człowiek.

— Przypuszczam, że panowie są przyjaciółmi?

— Nie rozmawiamy ze sobą nigdy. Witamy się tylko z daleka.

Ten doktor przyjechał tu z powodów bardzo istotnych. Liczył, że na wyspie uda mu się lepiej dbać o swoje zdrowie. Nie miał żony i mieszkał zupełnie sam w dość lichym domku otoczonym ogrodem pełnym kwiatów. Gospodarstwo swoje prowadził sam. Podobno było tam u niego okropnie brudno. Ze względu na swoje zdrowie nie opuszczał domu wieczorem, nawet w nagłej potrzebie. W zimie, kiedy przypadkiem było naprawdę zimno, co nie zdarzało się często, całe dnie, a nawet tygodnie, nikomu się nie pokazywał.

— Zobaczy pan, zobaczy! — powtarzał dentysta z sarkastycznym uśmiechem. — Zresztą ma pan już pewne wyobrażenie, jak tu jest; już się pan trochę rozejrzał dokoła siebie. Niech pan pomyśli, że każdego wieczoru jest podobnie.

Wszystko to było rzeczywiście dziwne. Atmosfera nie była tu prawdziwie kawiarniana, ale nie była też atmosferą salonu. Swoboda zachowania się i strojów przywodziła na myśl raczej wieczór w pracowni artysty. Wszyscy się znali i nic sobie jedni z drugich nie robili. Major, który ukończył znaną angielską uczelnię, tu nie znaczył więcej niż taki szczur portowy jak Marceli lub Karol.

Od czasu do czasu ktoś zmieniał miejsce i towarzystwo

Emil i Ginette siedzieli przy jednym ze stolików koło kontuaru jak para starych małżonków, oczekująca w hali dworcowej na pociąg. Emil kazał sobie podać, jak zwykle; napar z ziółek, a Ginette mały kieliszek zielonkawego likieru.

Z rzadka zamieniali półgłosem parę słów. Nie było tego słychać. Poznać to było można tylko po ruchu ich ust. W pewnej chwili Ginette wstała i, westchnąwszy, poszła, aby wziąć warcaby z szuflady stolika stojącego pod oknem.

I zaczynali grać. Odnosiło się wrażenie, że ten stan mógłby trwać całe dnie w ciągu wielu lat, że ci ludzie mogą się zestarzeć, nie zmieniając miejsca, nie robiąc innych ruchów niż te, które robili teraz.

Czy za pięć lat Maigret odnalazłby dentystę siedzącego przed tym samym talerzem, z takim samym drapieżnym uśmiechem na ustach?

Narzeczeni przesuwali pionki na warcabnicy i za każdym ruchem przyglądali się jej z jakąś niezwykłą powagą.

Major raz po raz opróżniał kufel szampana, opowiadając panu Pyke'owi różne dykteryjki.

Nikt się nie spieszył, nikt nie zdawał się pamiętać o jutrze. Jojo, gdy nie miała nikogo do obsługiwania, opierała się łokciami o kontuar i, trzymając podbródek na splecionych dłoniach, patrzyła przed siebie w zamyśleniu. Często spoglądała na Maigreta, ale gdy tylko komisarz odwrócił się w jej stronę, momentalnie przenosiła wzrok gdzie indziej.

Paweł, właściciel lokalu, wciąż w stroju kucharza, przechodził od jednego stolika do drugiego, stawiając każdemu kolejkę. Musiało go to sporo kosztować, ale można przypuszczać, że w rezultacie wychodził na swoim.

Jego żona, niewielka osóbka o wypłowiałych włosach i grubych rysach twarzy, siedziała na boku przy ladzie i robiła rachunki. Właściwie nikt jej w tym lokalu nie zauważał.

(Dalszy ciąg nastąpi) (29)